



Coqueluche — XAROPE NEGRI  
 BIBLIOTECA DO ESTADO  
 Praça Dr. João Mendes



# Il patto Kellog!

Il patto contro la guerra sta ottenendo successo. (Dai giornali)



*Cinzano*

Il leone — E seguiamo la moda!

ANDAR PRATI.  
 EST. N.º de CRD.

 CINZANO

**CAFFÉ IN POLVERE FALCHI**  
**DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE**  
**FALCHI, P. A.**

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica  
 Del **Dott. V. Sola**  
 Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore, **VIE URINARIE**. Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.  
 Gabinetto modernissimo di Elettrocità per applicazioni mediche, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Sellux. Ozonoterapia. Massaggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Boerner - Santos per la cura della Menorragia e complicazioni.  
 Cura garantita e rapida della Menorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).  
**RUA S. JOAO, 85.A (p. p.)**  
 Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914  
 Resid: RUA VERGUEIRO, 429

**Sciroppo di S. Agostino**  
 PURGA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GUARISCE STITICHEZZA. ACIDITA' DI STOMACO. CATARRI BRONCHIALI E INTESTINALI. SFECCHI DELLA PELLE. DOLORI LOMBARI. REUMATICI. NERVOSI.  
 LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO  
 GENOVA  
 Deposito Pharmacia e Orogarla Faraut. - S. PAULO

**Dottor Fausto Fioravanti**  
 Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.  
 Cons.: Rua Libero Badaró, 31 — Tel.: 2-6780 — Dalle 8 alle 5 — Residenza, Rua S. Cateo, 11 — Sopr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

**Dottor Arturo Zapponi**  
 Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi uroscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 8 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid. Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0185.

**MALATTIE NERVOSE**  
 Paralisi, Convulsioni, Neurastenia, Sciatica, Sifilide ecc. — DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.  
**Prof. Dr. E. Tramonti**  
 Cons.: Praça Republica, 15 — Ore 8 alle 4,30  
 Res.: Al. Jahu', 49 - Tel 7-22-31

**ACTA**  
 PREFIRAM  
 ATE E LEITE MAIS DEUCIOS

**DOTTOR SALVATORE PEPE**  
 DEGLI OSPEDALI DI PARIGI  
 Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.  
 Consultorio: Rua 7 de Abril N.º 85 — Telefono: 4-4896 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO.

**DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'**  
 nell' Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

**Dott. Antonio Rondino**  
 MEDICO E OPERATORE  
 Libero Badaró, 4  
 Telefono: 2-5038  
 Residenza: Tel.: 4-6218

**Inalatorio a secco**  
 Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle *Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiamme, coido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc*  
**AV. B. LUIZ ANTONIO, 64**  
 — Dalle ore 2 alle 6. —  
 N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

**Il Prof. Dr. A. Donati**  
 Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: 4-0488

**Dottor Bologna Bologna**  
 Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4-4116 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 143 — Telef. 5-3844 — Alle ore 8.

**Dottor Roberto G. Caldas**  
 Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Resid.: e Cons.: R. Major Que-dinho, 7 — Tel. 4-5403.

**AGENCIA SCAFUTO**  
 Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultima novità di moda ad ogni arrivo di poste. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobrelaja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

**SERRALVA ARTISTICA**  
 Prima di fare i vostri acquisti di Lampioni e Lampadari in ferro battuto, non lasciate di visitare la Esposizione Permanente del Sigg.: **ALFREDO & GIARDINA** in RUA CONSOLAÇÃO, 197  
 Officine: RUA BARRA FUNDA 129.

**Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI**  
 MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X  
 Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179  
 PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAULO

**RESTAURANTE "SPADONI"**  
 Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI  
**PASQUINI & CIA.**  
 N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1051  
 — SÃO PAULO —

**DOTTOR ANDREA PEGGION**  
 MEDICO-OPERATORE  
 Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della menorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.  
**RUA STA. EPHIGENIA, 5** — Ore 13-17 — Tel. 4-6387

**Dott. Domenico Defino**  
 Chirurgo della Santa Casa — Praticien degli ospedali ortopedici di Vienna, Haidolberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparechio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da 86, 94 — Telefono: 2-6929, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. 46 Paraise, 11. Tel.: 7-2219.

**Dott. Prof. G. Brunetti**  
 del Bras — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.

**Dr. B. Rubbo**  
 Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 — Sobr. — Telefono: 9 - 1676 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 8.





# LLOYD SABAUDO

LINEA RAPIDISSIMA E DI GRANDE LUSSO

**CONTE VERDE** da Santos il 14 Settembre

**CONTE ROSSO** da Santos il 5 Ottobre

**CONTE VERDE** da Santos, il 26 Ottobre

**CONTE ROSSO** da Santos il 16 Novem.

Per Rio — Barcellona — Villafr. — Genova.

TRENO SPECIALE in partenza alle ore 13 da S. Paolo alla banchina del porto di Santos per tutti i Signori Passeggeri e bagaglio.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS PER :  
Vapore Buenos Ayres Genova

CONTE VERDE ...		14 Settembre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
Pr.ssa MARIA ...	16 Settembre	2 Ottobre	Rio, Napoli, Genova
CONTE ROSSO ...	25 Settemb.	5 Ottobre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
CONTE VERDE ...	18 Ottobre	26 Ottobre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
Pr.ssa GIOVANNA ...	18 Ottobre	7 Novembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE ROSSO ...	8 Novembre	16 Novembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE ...	27 Novembre	7 Dicembre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
Pr.ssa MARIA ...	27 Novembre	17 Dicembre	Rio, Napoli, Genova

Per informazioni e prenotazioni cogli Agenti Generali:

**LLOYD SABAUDO (BRASIL) S.A.**

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 — Telefono 2-3651 — SANTOS: Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080  
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.



OH!!! QUE MARAVILHA!!!  
ERA O QUE FALTAVA DARA  
A MINHA COSINHA

**TAGLIA  
IN FETTE  
IN MODO  
PERFETTO:**

zucche — cipolle — patate — navoni — cetruoli — carote "mandioquinha" e tutte le altre verdure. — Prepara in un minuto: patate "palha", guardiniera, battutino di cipolla e di qualunque altre verdure — Grattuglia formaggio, mandloca, pane, Noel, ecc.

Prezzo 3\$000

**PALADINO & BENINI**

CAIXA POSTAL, 3180 — TELEPHONE: 9-2888 — S. PAULO

# Olio

# Bertolli

**OLIO DI PURA OLIVA  
FINISSIMO**

**IL PREFERITO**

# Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

**Casa Trinacchia**

Antonio, Salvador  
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

# N. G. I.

## NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

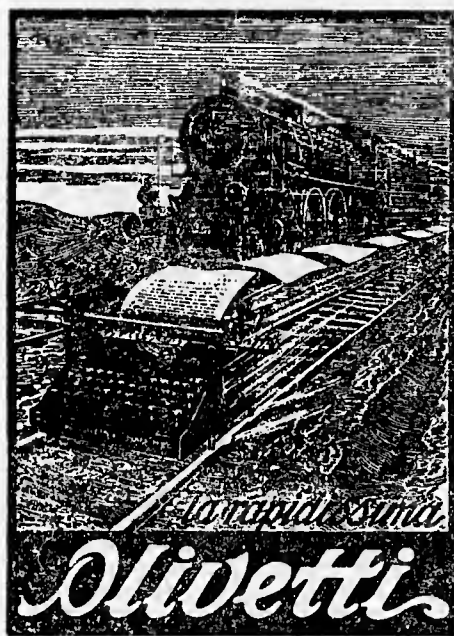
Prossime partenze per l'Italia:  
**DEI RAPIDISSIMI VAPORI DI LUSSO**

Duilio	(Viaggio inaugurale)	22 Settembre
Giulio Cesare.		12 Ottobre
Duilio		1 Novembre
Colombo	(Viaggio inaugurale per Napoli)	13 Novembre
Giulio Cesare		23 Novembre
Duilio	(Viaggio di Natale)	12 Dicembre
Colombo.		13 Gennaio 1929

AGENTI GENERALI:

**"ITALIA-AMERICA" — Rua Alvares Penteado N.º 31-A**  
**SÃO PAULO**

2500



Já collaboram para maior desenvolvimento commercial do Brasil

CASA SOTERO

**Campassi & Camin**

RIO — SÃO PAULO — SANTOS

## DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Sfigne — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulte dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. — Rua Verguiero, 358 — Telef.: 7-0406. — S. PAULO

### VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI

Rua do Paraizo, 23 — São Paulo  
Telef.: 7-0158

### CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25

ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

## LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Telef.: 2-5489 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

**HAT-STORE**



CHAPÉUS, MEIAS  
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFFINO CHIODI  
PRAÇA ANTONIO PRADO 15  
A-CASA-DOS-ELEGANTES

Filial: R. DIREITA, 39-B



# IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Direttore: E. BORLA — Amministratore: F. COSTANTINO

Abbonamento annuo 15\$000

Un semestre . . . 8\$000

UFFICI: R. TRES DE DEZEMBRO, 5-1.º AND.

(Antica Boa Vista)

Telef.: 2-0674 — Caixa 2867 — São Paulo

## PRECAUZIONI.

*A New York, durante un funerale,  
essendo caduta la bara, si udí un  
gemito, e si poté constatare che la  
morta... non era morta.*

(Dai giornali)

Lento si snoda il funebre corteo,  
Tra i ceri, tra le croci e le bandiere;  
Delle préfiche s'alza il piagnisteo,  
I frati inizian tosto le preghiere,  
Mentre nell'aria squillano lontane  
Le tristi note delle pie campane.

Dietro il carro, con tutta compunzione,  
Gli amici, i conoscenti ed i nipoti,  
Seguon dei religiosi l'orazione  
A capo chino, taciti e devoti.  
Il popolo, commosso, al lor passaggio.  
Si scopre il capo in doveroso omaggio.

Son salaci i commenti, son feroci  
La critiche sul morto e il suo operato:  
— Fu un avaro — sussurrar delle voci;  
Altre mormoran: — M'hanno assicurato  
Che mangiava cipolle e peperoni,  
Sol per poter lasciar dei milioni!

Tutti dicon qualcosa, solamente  
Attorno alla famiglia ognuno tace:  
Hanno tutti un aspetto sí dolente,  
Povera gente, triste e senza pace!  
E' cosí manifestó il lor dolore  
Che tocca fin le latebre del cuore!

Giunto é il convoglio alfin alla chiesetta,  
I necrofori tolgon via la cassa,  
E il prete lancia l'acqua benedetta,  
Intonando le preci a voce bassa.  
E dagli occhi, giú rossi, dei parenti,  
I lagrimoni sgorgano a torrenti.

Allora, tra il silenzio generale,  
Un nipote s'avanza e con premura  
Che la cassa portante la mortale  
Spoglia, sia ben tenuta, s'assicura,  
E che non possa certo scivolare  
— Poverino! — si esclama da ogni lato —  
O contro qualche spigolo picchiare.

Quanta premura, quanta compassione!  
— Capirete — egli fa, rassicurato,  
Con un sorriso a tutte le persone:  
— Ho tenuto un istante che cadesse  
La salma dalle spalle dei becchini,  
E il morto risvegliare si potesse  
Tornando in sé, e padron dé suoi quattrini:  
E' un gesto, non lo nego di pietá,  
Specie se in mezzo c'é un'ereditá!"

### Sali di S. Vincent

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pietorici, obesí, artitrici, got-  
tosi; ai diabetici: a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella;  
a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

LA KARLSBAD D'ITALIA



**PRIMI PASSI** Hanno fatto un nuovo re dell'Albania.

(Dal giornali).



**La bambinaia** — Rinforzati le gambe, pleelno! Non si sa mai... l'ultimo ne ha dovuto fare del podismo se ha voluto salvare la pelle!

**BACCO A LONDRA**

(Dal nostro corrispondente)

LONDRA (Agosto) — Hanno fatto un grande chiasso i giornali di questa città pel caso dell'italiano Gennaro Bacco, scapolo, il quale, sere sono, mentre discorreva con degli amici in una birreria, ed era, non foss'altro che in omaggio al suo cognome, alquanto brillo, fu colpito dalla bellezza di una chellerina londinese che le passava accanto e le carezzò leggermente nua gota.

La ragazza strillò come un'oca.

Poi corse a casa e raccontò il fatto al padre, il quale, armato di un bastone, si mise alla ricerca del Bacco e, trovato, lo percosse cagionandogli varie lesioni. Inoltre, ritenendo che l'offesa alla rosa gota della "kellerina" non fosse ancora sufficientemente vendicata, si querelò contro il giovane Bacco; e questi dal giudice Cordam, magistrato della polizia di West, fu condannato a cinquanta sterline di multa.

Ciò che rende notevole ed interessante questa banale avventura è il fervorino — parimenti registrato dai giornali — onde il giudice Cordam volle accompagnare la lettura della sua sentenza. Poiché quel fervorino è tutto un tessuto di basse e grossolane ingiurie all'alleata (?) Italia. Ad un punto, anzi, il giudice Cordam disse al giovane Bac-

co perfino le parole che seguono:

— Queste libertà manuali sono buone per le donne della vostra Nazione, non per quelle inglesi...

Ora io non intendo — come si potrebbe supporre — né invectivare contro il giudice italofobo né ergermi a paladino del giovane Bacco; tuttoché un Bacco che si rispetti deve aver sempre i fumi del vino per la testa e deve quindi essere giudicato con quell'indulgenza cui dà diritto il vizio almeno parziale di mente per ubbriachezza abituale. Chi sa: il novello Bacco, appiuto per lo stato d'ebbrezza in cui si trovava, dovette ravvisare nella ragazza inglese la bella Arianna pronta a versargli, con bianca muno, la manna di Montepulciano (evoo! evoo!); donde la innocente ed innocua carezza di gratitudine.

Eppure, dicevo, non voglio ergermi a paladino del giovane Bacco, che m'affretto, viceversa, a definire un perfetto balordo o uno che viva nel mondo della luna. Se egli, dovendo vivere, a Londra, avesse avuto la preveggenza di assumere qualche informazione intorno agli usi e ai costumi inglesi, se avesse dato una scorsa ai volumi: *La pudique Albion, Les Dessous de la pudibonderie anglaise, Les Mystères de la maison de la Verveine*, e a mille altre pubblicazioni sull'argomento — parecchie delle quali di autori precisamente inglesi — avrebbe acquistato un corredo di cognizioni più che sufficiente

per risparmiarsi le bastonate del genitore della ragazza, la multa di cinquanta sterline e i vituperi contro l'Italia del giudice Cordam.

Avrebbe, anzi, agevolmente imparato il mezzo migliore non solo per cavarsi il gusto di carezzare la rosea gota della sua novella Arianna, ma anche per abbandonarsi con lei ad intimità ben più significanti, pur senza correre alcun pericolo. Ed il mezzo era tutt'altro che questo: cercare di intendersi con la ragazza a quattr'occhi.

Poiché il lettore, spero non sarà così ingenuo da supporre che quella ragazza si sia alarmata per il fatto di essere stata carezzata su d'una gota. Ci vuole altro per scandalizzare un ragazza inglese! No: la ragazza ha cacciato gli artigli sol perché quell'imbecille del nostro connazionale si era permesso di carezzarla in pubblico, **coram populo!**

La donna inglese, a qualunque condizione appartenga, non è una donna sola, ma due donne in una: la prima per la galleria, l'altra per l'home. L'ipocrisia è, senza dubbio, un sudicio vizio, ma gli inglesi ci tengono come alla più santa e sublime delle virtù. La moralità delle donne inglesi, quando si trovano al cospetto della galleria, è una moralità che può dare dei punti persino a quella di Giovanna d'Arco. Quanto alla moralità al cospetto di quattro pareti di una stanza ben chiusa, è tutt'altro discorso. E' una moralità, quella, di fronte alla

**Dr. F. Finocchiaro**

Da clinica chirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, eczema, paralytias etc. Diagnose e tratamento com Raio X, Diatermia, Phototherapie, Electrotherapia. — Res.: Rua Verencio, 165, das 12 às 13 Tel 7-0482 — Consult.: Rua do Theouro 7, das 14 às 18 Telephone 2-0585.

quale la stessa immoralità si vela gli occhi nauseata...

Insomma, il nostro troppo ingenuo Bacco, somiglia molto da vicino a quell'indimenticabile **cochon de Morin** del Maupassant, il quale fu processato e mandato in galera per aver tentato di dare, in pubblico, un bacio ad una ragazza: quella stessa che in privato riceveva ogni notte nella propria camera, e nel proprio letto, il suo ardente giovane amante.

Ma il povero Bacco ignora tutte queste belle cose. Pure il giudice Cordam le conosce assai meglio di voi e di me, non essendo possibile che un magistrato inglese ignori gli usi ed i costumi delle sue connazionali, e, se non altro, delle donne di casa sua. Nonper tanto egli si è mostrato furlondo per una innocua carezza ed è stato severissimo con Bacco e con tutti gli italiani. E' naturale. Anche i giudici inglesi, quando emanano le loro sentenze, sono al cospetto della galleria.

**NUOVI DISCHI!**



— Che bella musica!



**Al sig. Direttore dell'Ospizio di Juquery**

Le faccio una confidenza: sono venuto a S. Paulo per fare il castigamatti.

Ma ho avuto una brutta sorpresa: a S. Paulo non ci sono dei matti: c'è, invece, della gente che fa diventare matto me perché non mi prende sul serio. Ragione per cui o per la quale, come vuole lei, io mi trovo in una posizione critica assai.

Del momento che non posso fare il castigamatti a S. Paulo, ho deciso di venire a Juquery dove sono tutti matti.

Ma altra è trovar dei matti, altro è castigarli!

E se castigano me?

Mi rivolgo perciò a lei signor Direttore dell'Ospizio dei Matti, perché mi dia un posto speciale nel quale io possa fare il mio mestiere di castigamatti, con onore e con gloria.

Per questo, è bene spiegarci: se vi è qualche posto vacante nella sezione dei pazzi furiosi — vi rinnuzio!

Io voglio castigare i matti, ma senza correre nessun rischio.

Se invece, vi è un posto vacante, nella sezione dei melancolici o dei megalomani, quello fa per me! E per di mostrarle che non mangerò il pane a ufo, le comunico che ho una specialità: so fare la voce più grossa del basso de Angelis e so gridare le insolenze più sconce, come nessuna tenitrice di bordello.

Mi provi e sarà contento.

L. FREDDI.

Castigamatti (senza lavoro) al Piccolo.

**LE "CAPPELLE" DEL "PICCOLO"**

Giorni sono il "Piccolo" ha stampato:

"Nel nuovo consolo, abbiamo il "primo consolo italiano".

Questa solenne baggianata, che è un altro indice della mentalità meschina degli uomini nuovi del Piccolo, viene ad offendere indirettamente tutta una schiera di egregi funzionari che hanno retto, per l'addietro, il Consolato d'Italia a S. Paulo.

E che? Non erano "consoli italiani" i Pio di Savoia, i Beverini, i conte Brandolini, i Camerani, i Tedeschi, i Dolfini per non parlare che dei migliori uomini che tanti preziosi servizi hanno prestato in Colonia per mantenervi alto lo spirito di italianità e di devozione alla patria?

Bene spesi i danari della Colonia per dare agli "uomini nuovi" un giornale che fa di queste "cappelle"!

**SIGNORE**

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

**GYROL**

A. STOLA OGN. 20 CARBONE: 25

**DISINFETTANTE - DEODORANTE**

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, emorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfecta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

**CRONACA CITTADINA**

**UNA BOMBA AL "PICCOLO"**

**Un individuo misterioso — Il pacco-regalo — Sospetti!**

**Io non l'apro! — Io nemmeno!**

**Telefoniamo in polizia!**

**IL MISTERO SVELATO!**

Lunedì scorso. Verso le dieci del mattino entrava nella redazione del "Piccolo" un signore che porgeva ad un fattorino un pacco legato accuratamente con molto spago, e gli diceva:

— Questo è un regalo per il direttore!

— Grazie! Il suo nome?

— Non occorre! Non amo la pubblicità... E poi... è una cosa da nulla...

E il signore uscì. Immediatamente il fattorino andò a bussare alla camera del direttore.

— Chi è?

— Io, Giovanni.

— Che cosa vuoi?

— C'è venuto un signore che ha portato un regalo per lei...

— Portalo qua, vediamo.

Appena il direttore vide il pacco, fece questa osservazione:

— Come mai tanto spago? Umh! Non mi sembra un regalo...

Lo guardò da tutti i lati e stava per tagliare lo spago e darsi conto del regalo, quando un dubbio atroce gli attraversò il cervello.

— E se, invece di un regalo, fosse...

Oh! Dio, possibile? Una bomba?

Un attentato?

Suonò il campanello e al fattorino gridò:

— Chiamami subito il cronista!

Quando questi accorse, il direttore gli disse:

— L'ho fatto chiamare perché c'è un fatto di una gravità eccezionale. Lei deve presenziarlo per poi fare una pagina di giornale...

— Di che si tratta? Di un delitto misterioso? C'è una donna sgozzata? C'è un marito che ha colto la moglie in flagrante adulterio e l'ha fulminata con la rivoltella?

— No, no! C'è dell'altro!

— Hanno arrestato Roure, il cassiere che ha rubato i cinquecento mila pesos?

— Una cosa molto più grave! Lo vede quel pacco con tutto quello spago? Ebbene lì dentro c'è il "fattaccio"...

— Come ha detto? Il "fattaccio" in quel cartoccio? Ma non è possibile...

— Tutto a questo mondo è possibile! Noi abbiamo dei nemici che sono capaci di tutto. In quel pacco, che è stato portato qui da una persona misteriosa che ha detto che vuol farmi un regalo, ci deve essere un tranello.

— Ha detto un...

— Via, non tante chiacchiere. Prenda il pacco, lo porti nel cortiletto, lo apra; ma sia prudente... ci può essere una brutta sorpresa!

— Una bomba?!

— Ma! Forse che sì...

— Caro signor direttore, io il pacco non l'apro!

— Che coraggio ha lei!

— Non è questione di coraggio; ma io non amo le sorprese... O perché il pacco non lo apre lei?

— Io il pacco non lo apro!

— Io nemmeno!

— E, allora, che cosa facciamo?

— Telefoniamo in polizia. C'è un amico mio che è specialista in queste faccende...

— Faccia lei. Ma che venga presto! Perché se c'è la bomba, lei mi deve fare una p...

gina di giornale... Un attentato farebbe la nostra fortuna!  
— Corro!

\*\*\*

Un quarto d'ora dopo, un'automobile arrivava dinanzi al "Piccolo" e ne scendevano quattro persone vestite di nero che vennero subito introdotti nella sala del direttore.

Il pacco misterioso era sempre sul tavolo, nella stessa posizione, in cui l'aveva messo il fattorino.

— Metto i guanti e la mascherina d'acciaio? domandò uno dei quattro, un uomo piccolo, dalla faccia di faina.

— Perché? Vediamo — disse il più alto che sembrava il capo — prima vediamo di che cosa si tratta...

— Il pacco misterioso — dibicò, con un leggiero tremore nella voce, il direttore del "Piccolo" — è quello là...

L'uomo piccolo si fece avanti e sollevò il pacco misterioso.

— E' molto leggero; non mi pare che contenga una bomba.

S'avvicinarono le altre tre persone vestite di nero, e ognuno sollevò, a sua volta, il pacco.

Passarono pochi minuti di silenzio. Poi il più alto parlò:

— C'è una forbice?

— Fin che ne vuole! Qui abbiamo più forbici che penne...

— Mi dia una forbice...

— Ecco la forbice... Attenzione, mi raccomando. E, adesso, me ne vado. Scendo giù in tipografia... Ho bisogno di vedere come procede il lavoro...

Intanto il più alto dei quattro aveva tagliato lo spago e il pacco si era sfasciato. Venne tolto quasi un chilo di carta da imballaggio; e, alla fine, apparve una scatola di latta bianca che fu aperta fra la più viva curiosità.

E subito scoppiò nella sala una fragorosa risata.

— E così? — domandò, rientrando il direttore del "Piccolo" — di che cosa si tratta?

— Di una cosa innocente... Vede questa non è una bomba, è appena una scatola di...

**Confessioni e**

**Battaglie**

**Quando ho bisogno  
Di fare il pazzo.  
Con gran sollazzo  
Lo faccio appien:  
Straluno gli occhi,  
Digrigno i denti,  
Grido: — Accidenti! —  
Perdo il seren.**

**Quando ho bisogno  
D'esser violento  
Ben poco stento  
Per esser tal:  
Minaccio, strepito,  
Bombardo, tuono,  
Degl'inni al suono  
Stringo il pugnale.**

**Quando ho bisogno  
Di fare il furbo,  
Non mi disturbo  
Per così poc:  
Toccando i tasti  
Sentimentali,  
Metto i giornali  
A sacco e a foc.**

**Quando ho bisogno  
Di aver sembante  
D'uomo ignorante,  
Gonfio qual uov,  
Scrivo la nota  
Piu' magistrale  
Pel gran giornale  
"Piccolo nuov."**

**E va accadendo  
Che, all'occorrenza,  
La Provvidenza  
Che ha fino il nas,  
Mi sa ridurre  
Violento o locco,  
Demente o sciocco,  
Secondo i cas.**

**Il mio ritratto  
Fallo così:  
Sia a Juquery  
Come a Perdizes,  
Raccogli pazzi  
Furbi e ignoranti,  
E avrai dinanti  
Me stesso, al ver.**



# ≈ Come é fatto il Piccolo del pomeriggio ≈

## TELEGRAMMI

**(Pochi, ma... buoni!)**

— Non li commentiamo; ci limitiamo a segnare col "corsivo" gli strafaicioni.



LUCCA, 3.

Tutte le finestre della città avevano ciascuna la propria bandiera a mezz'asta, ciascuna un labaro.



RIO, 3.

L'Ambasciatore si é poi trattato a inngo e singolarmente con i rappresentanti delle varie associazioni italiane, manifestando il suo vivo desiderio di conoscere a mano a mano tutti i soci personalmente.



TOUL, 3.

Il velivolo cadde in fiamme sopra l'Aerodromo Militare e la gente che assisteva da terra poté notare, terrorizzata, gli sforzi sovrumani che i passeggeri rinchiusi nella cabina facevano per tentare di salvarsi dalle fiamme.

Il calore intenso impedì che anche i più audaci potessero avvicinarsi ai rottami per soccorrere le vittime.

In venti minuti tanto dei resti dell'apparecchio come degli infelici che vi si trovavano a bordo non restavano che poche ferraglie contorte e cinque o sei ossa calcinate.

Il ministro Bokanowski aveva il volto orribilmente sfigurato.



PARIGI, 3.

(U. P.) — I giornali usciti stamante pubblicano lunghi necrologi del ministro del Commercio, signor Bokanowski, ricordando la sua vasta competenza in questioni finanziarie che gli fecero attribuire la presidenza della Commissione delle Finanze della Camera.



ROMA, 3.

(Via Italcable) — La più recente e aggiornata statistica sulle Case popolari fa ascendere a duecentomila i nuovi ambienti costruiti.

## AD ARMI CORTESI

Dieci giorni ci sono bastati per renderci conto della situazione — noi abbiamo l'occhio d'aquila come Napoleone! I nemici palesi ed occulti, avversari in buona o malafede si son fatti avanti senza maschera.

Benissimo! Chi son questa gente? Ciucci, farabutti, mascalzoni, cinici, volgari, petulant, ricattatori, suicidi!

Io non so perché la polizia li lasci passeggiare in lungo e in largo per la città.

Si vede che la polizia non sa fare il suo dovere!

Ma sono qui io per metterli a posto questi ciucci, farabutti, mascalzoni, cinici, ricattatori, sudici che, invece di erdermi un grand'uomo, mi ridono in faccia!

Ridono? Sancio Pancia portami la lancia, che é giorno di grande battaglia!

Don Chisciotte.

## La terza pagina



LE PENNE DEL PAVONE!  
(Le Grandi firme — Il Travaso delle Idee — La Lettura — "La Domenica del Corriere").

## BIZZARRIE



### MATRIMONI CELEBRI Agenzia Matrimoniale

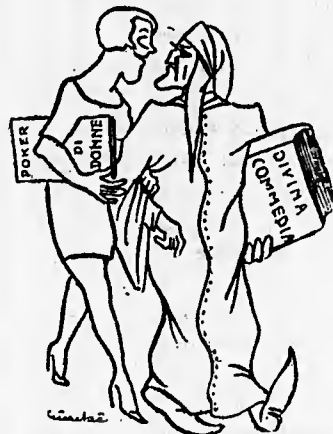
Ecco un curioso "referendum". E' stato chiesto ad alcuni italiani di celebrare — accostando nome a nome — dei matrimoni ideali tra personalità celebri o note, defunte o viventi. Guardate un po' che curioso pasticcione é risultato:

Farei sposare i critici con le Muse Italiane; così finirebbero di dirne bene e non ci scoccerebbero più!

R. Ubbiani



Console Zuccolin — Lascia pur che il mondo dica, evvi... il Lyon Noir!



Dante — A che cosa dovette le vostre maggiori soddisfazioni?

Lina — Al Poker di donne!



Grillo — Meglio con te sottobraccio, che col comandante in alta uniforme!

Lei — Che dirá il mondo?

Sposerei me stesso con la Ricchezza (matrimonio impossibile per incompatibilità di carattere).

Brodo



Sposerei il "Folla Arciere" con la "Portatrice di Pane" per togliere un disperato dal mare: apiede.

Antonio Tisi

## Inno al lavoro paolista

Il mattino non é troppo propizio al lavoro, in Brasile.



Il meriggio non é troppo propizio al lavoro, in Brasile.



La sera non é troppo propizia al lavoro, in Brasile.



E sará bello "lavorare, amanhã".

Sempresveglio.



## I notturni mostri setolosi

Se uno di quel dabbenuomini che da tempo immemorabile vanno a letto con le galline per levarsi con le medesime, fossero costretti ad uscire verso le due o le tre del mattino, ne avrebbero un terrore folle.

Questi mostri pelosi sono dei cilindri a spazzola che girano senza posa spartendo la polvere o il fango come fá l'aratro nel solco.

I positivisti che si ostinano a dare una spiegazione razionale e categorica d'ogni fenomeno, sostengono che si tratta di spazzatrici automatiche.

Non può essere vero.

Il cilindro peloso striscia sul terreno, sí; ma vi lascia polvere, pezzetti di carta e ogni altro rifiuto che c'era prima. Tutto fá meno che spazzare.

Epperó non v'è dubbio che siano veri e propri mostri infernali, mandati in giro da Belzebu' per dare alle notti così dolci una nota di colore oscuro e impressionante.

# Con le molle



In una chiacchierata insultata e grottesca del "Piccolo" si è letto: "gli occhi degli italiani sono sempre rivolti alla palazzina dove risiede il Consolato".

Sempre? Ma non hanno proprio niente da fare gli italiani di S. Paulo, che guardare la sede del Consolato?

\*

Dalla cronaca del "Fanfulla":

"Il camarão scendeva a velocità fortissima che andava aumentando sempre più per il folto pendio di quella strada".

Evidentemente quella strada doveva essere un "matto virgem" del Matto Grosso!

\*

Volevo lustrare le scarpe al cav. Pisani del Consolato. Il "Piccolo" ha stampato anche questo:

"Gli occhiali "haroldloydacici" che a molti smoczano lo sguardo e per che smorzino l'animo, intensificano la luce penetrante dei suoi occhi maliziosi e socridentii."

Anche l'elogio degli... occhiali!

Domani leggeremo l'elogio delle scarpe, poi del cappello, poi della giacca... di qualche altro funzionario governativo!

Uomini nuovi, sistemi nuovi!

\*

Conoscete il luso-latinorum? Eccovene un saggio. Sotto un gran quadro a olio, riprodotto l'effigie del grande aviatore scomparso, abbiamo letto questa epigrafe.

"Hosannae maiori et immortali", ecc.

\*

Il "Piccolo" ha voluto occuparsi della compagnia lirica italiana che attualmente dà spettacoli al Municipale di Rio

e, a proposito del "Giuliano", ha stampato... un taglio di un giornale d'Italia.

Ma sono queste le... novità promesse?

\*\*\*

In un articoletto stampato nel Fanfulla di martedì scorso:

"la guarda negli occhi con gli occhi micidiali...".

Conosciamo tante varietà di occhi: occhi presbiti, miopi, strabici ecc.; ma non conosciamo gli occhi... micidiali!

Competente mancia a chi ce li fa conoscere!

\*\*\*

Nei telegrammi del addul di martedì scorso:

"L'autore dell'attentato al Console italiano di Saint Raphael, arrestato"

TOLONE, 3 (U.) — E' stato arrestato l'operaio Angelo Gallo, sospetto di complicità

Nei telegrammi del Fanfulla-Vice-Console italiano in Saint-Raphael".

Confrontate il titolo e la notizia: un sospetto di complicità diventa senz'altro... l'autore di un delitto! Ma che abilità... poliziesche hanno i colletti fanfulliani...

\*\*\*

Mercoledì scorso il Fanfulla ha narrato le gesta di un ragazzo che ha appena 16 anni e che è stato arrestato per aver rubato, in varie imprese, la somma di 150 contos de réis.

La notizia vien commentata così:

"E' possibile che il Giudice dei Minorenni si curi di "Estrella", in modo da internarlo in uno stabilimento di correzione".

Quel "è possibile" vale un Peru' e... paesi circonvicini!

## HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO

JOAO BOLLAZZINI

Largo Paysandu — Tel. 4-6740 — S. PAULO

## KELLOG INTERVISTATO

(Dal nostro inviato speciale)

PARIGI, 5 — Ho avuto la grande fortuna di intervistare Kellog all'atto di partire per suo paese.

L'illustre uomo stava, all'albergo, distribuendo le mancie ai camerieri, quando mi son fatto avanti:

— Eccellenza mi vuol dire, per mio giornale, due parole?

— Volentieri! Cosa vuole?

— Mi vuol dire perché si è fatto promotore del Patto contro la guerra?

— E' tanto semplice! Al mondo sono tutti in bolletta! Tutti, fuor che noi americani! Se saltava in mente a dei matti di far la guerra, chi doveva fornire soldi, armi, munizioni, vettoviglie? Noi! Altri crediti? Altra carta straccia? No, no! Il rimedio? Uno solo: il mio patto! Il Patto Kellog!

Tutti contenti! Avete sentito che iuni alla fratellanza e alla pace univversale? Ma i pin' contenti siamo noi, americani, che vediamo le nostre casseforti fuor di pericolo.

Affari, caro mio! Anche questo è un grosso affare!

## GENERO E SUOCERA!



Il Patto Kellog in azione!

ALQUI SI SANA

RUA 11 DE AGOSTO, 76  
TELEFONO 2-4335

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

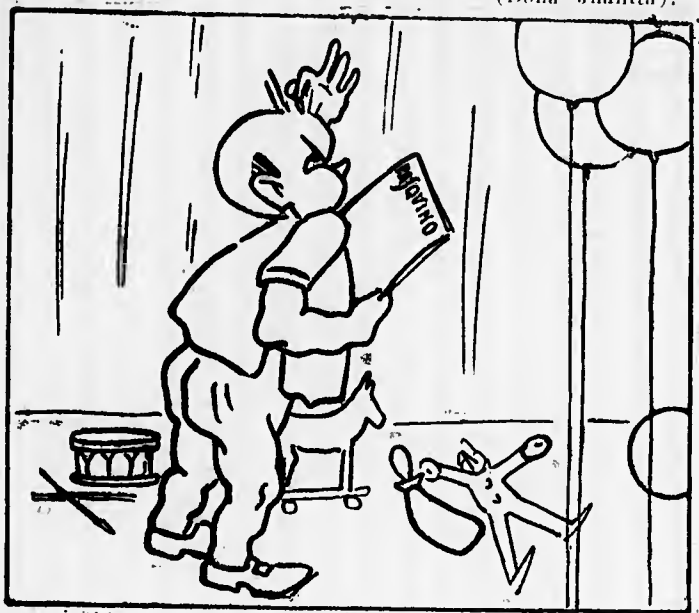
Vini Barbera, Grignolino, Calabrese, Castelli Romani, Bianco e Rosso — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e alle stufate — Tartufi — Calamari con tinta —

Piselli — Salsiccia, ecc.

J. GRADILONE

## NEL MONDO DEI PICCOLI!

Col bambini far mestieri, correr presto e folleggiar...  
(Dona Juanita).



Freddi — Ma com'è bello il "Pasquino"! Come mi diverte...

## Sotto, a chi tocca!

Ogni giorno, una nuova! Don Chisciotte era... vergine! Non ci credete? Lo dice il Piccolo e... basta!

Un bel giorno salteranno fuori con la proposta di portare sugli altari la pastorella vergine e martire Madonna Dulcinea del Tolu! Boso!

C'è, in Colonia, un banchierino che compulsa tutti i giorni, con grande attenzione, la rubrica dei giornali:

Oggetti trovati. Ed è disperato perché non figurano mai, in quella rubrica, i tre mila dollari mensili che ha perduto!

In Colonia han piantato le tende tre giornalisti - tipografi (Rotellini, Trippa e Freddi) e tutti e tre hanno avuto lo stesso... santo protettore.

Pare impossibile; ma il santo protettore è... il Munifico! Storia è storia!

Rotellini sta a Roma e si toglie la seta col milione di lire che ogni anno riceve dal Munifico!

Trippa va ad Araxá ad aprire un albergo coi 500 contos che ha ricevuto in regalo dal Munifico!

L'ultimo arrivato — Freddi! — ha avuto in dono dal Munifico la chiave della Latteria Coloniale!

— Quando potrò, vi pagherò!

Il ritornello l'ha ripetuto per 12 anni di seguito al tipo-

grafi del fallito "Giornale degli Italiani"; e l'ha ripetuto anche di questi giorni!

— State tranquilli, ragazzi! Pagherò...

Di belle parole, Trippa ne ha sempre avute tante! Ma la cronaca è questa: adesso, che ha intascato molti soldi, non ha pagato!

Si annunzia la fondazione in Colonia di una società: "La Società degli Stufi"!

Si assicura che i soci saranno numerosissimi; la categoria più numerosa sarà quella degli "stufi di pagare" per tutte le iniziative più sballate che sorgono come i funghi dopo un temporale.

Impieghi.

— Volete impiegarvi? Beh! Cosa sapete fare?

Siete pratico di commercio?

— Ho commerciato 20 anni ed ho molta esperienza...

— Non mi servite! Io sono

della teoria di Freddi: l'esperienza non serve a niente!

La voce corsa della fondazione di un nuovo giornale della sera — organo di tre pariti — è stata smentita. Disaccordo sul programma! Ma c'è un avvocato, arrivato da poco dall'Italia, che spera di ottenere l'accordo.

Fra due travels:

— Ti bagna che non puoi vivere con lo stipendio che guadagni! Ma dammi: che stipendio ti danno?

— Un conto di reis al mese!

— Devi essere uno spendaccione! Con lo stesso stipendio Freddi vive all'Esplanada Hotel!

Combattitore?

— Fa rima con iettatore!

Il principe azzurro?

— Porta fortuna come il brillante azzurro!

Un giornale di Ribeirão Preto ha pubblicato:

"Protesto de uma letra de Cambio

Acha-se em meu poder e cartorio, á praça Barão do Rio Branco n. 35, desta cidade para ser protestada por falta de pagamento de Rs. 3500\$000, accetto pelo sr. Cavalheiro Dr. Camillo Santamaria Nicolini".

Per chi non lo sa, è bene dire che questo sig. dr. cav. Santamaria è stato vice console a Ribeirão Preto! Gente nuova, sistemi nuovi!

I nuovi redattori del Piccolo percepiscono degli stipendi inferiori alle paghe dei tipografi.

Uomini nuovi, sistemi vecchi!

Sono parole di Freddi:

— Odio le beghe! Odio i pettegolezzi!

Queste dichiarazioni sono state fatte da Freddi:

— Sono giunti a dire che io ho preteso otto "contos" al mese di stipendio.

Invece ho uno stipendio assai inferiore a quello che percepiva il precedente direttore e comunque discretamente più

basso di quanto il nuovo guadagnava in Italia.

— Dicono che sono un poltrone ed invece lavoro quindici o sedici ore al giorno...

Vien fatto di dirgli:

— La si decida, sor Coso! O pel 15 o pure pel 16!

**Dott. F. A. Dellape**

Chirurgia — Parti

Malattie genito-urinarie.

Consultorio:

Av. Rangel Pestana,

422 — Dalle 9 alle

11 e dalle 3 alle 5.

Telef. 9-2399. Rei

sidenza: T. 9-1214

## LE VOCI DEL PUBBLICO

### UN GRAN BEL ZORNAL

Ostreggheta! El "Piccolo" el xé adesso un gran bel zornal!

I telegrami i xé tutti autentici e scritti in bona lingua. I svolazzi de Baltazar i xé magnifici, i articoli de fondo de una ponderazione assoluta, in rubrica "ad armi cortesi" de una coerenza maledetta con le note dell' "omo della strada", el qual povaretto, invece de in strada, el lavora stando sentà, dalle 16 alle 17 ore al zorno, per rigenerar sti nati de cani de veci italiani!

Quell'articolo "parole chiare" el me gá proprio entusiasma. El xé un monumento de tatto, de gentilezza, de modestia e de persuasion.

Se la continua cussi' tutti i zornalisti e i liberali i pol andar a remengo. Quel stor Freddi nó'l scerza. Gavemo, enfin, l'omo e il zornal che ghe voleva.

Me figuro la rabbia del vecio "Fanfilla". El soffegarà. Ben fatto!

Che bel zornal, proprio bello, che xé adesso el "Piccolo".

Me congratno co' i só novi azionisti. I fará affaroni.

Titta - Nane.

Matrice:  
**S. PAULO**  
Rua B. Vista, 12 - sob.  
Caixa Postal, 1200  
Telefones: 2-1456

Fillale:  
**SANTOS**  
Rua Tuyuty, 111  
Caixa Postal, 734  
Tel.: Cent. 1739

**ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**

**SVINCOLI DOGANALI**

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose  
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE



# Troppa grazia S. Antonio

C'è una nuova sottoscrizione per  
la cappella della parrocchia di...  
(Cronaca locale).

Lettere di donne

Alla mia cara amica  
Lilli R.  
Piraju'

Cara,

E' tornata dall'Europa la nostra comune amica Argia, che mi ha parlato a lungo di Parigi e delle mode che trionferanno questa primavera anche in Brasile.

Te ne parlo anch'io, certa che ti farà piacere; e poi le notizie che io ti do tu puoi farle scorrere nella conversazione, e siccome si tratta veramente di primizie, tutti capiranno che tu sei informata dei *dernié cri de la mod*, che fa sempre effetto, specie sulle anime di sesso femminile.

Intanto ti dirò che le gonne corte sono sempre *vieplu' an vog*, che vorrebbe dire in voga, e tendono anzi a avvicinarsi *tuzúr mié* verso i fianchi che verso il ginocchio, il quale resta ormai in piena libertà e arbitro delle sue proprie azioni.

In quanto ai colori, torna molto di moda il rosso, per gli abiti da passeggio e da sera, e anche il nero è molto portato, con scollature che vanno dalle spalle fino ai parafranghi. Ti soggiungerò che per le serate si usano molto gli abiti in *stii*, che gli Inglesi chiamano *stail*, e cioè quelli abiti alla moda d'altri tempi con leggeri *panié*, e con la coda, che è sempre un supplemento molto aggradevole e che entra man mano nell'uso.

Ma la cosa che mi ha veramente entusiasmata è l'affare dei cappelli di paglia, che fanno parte della nuova battaglia italiana della paglia — e che anche la *mode de Paris* ha adottato, cosicchè si è sicuri che la moda di metter la paglia in testa prenderà facilmente piede anche in Brasile.

Ho visto dei modellini a elmo, a fungo non velenoso, a casco, a marmitta senza manico, che sono graziosissimi. Credo che ne calzerò presto taluno, appena il sole primaverile si appropinquai con i suoi raggi benefattori che sollevano il cuore nella ebbrezza della passione in un peana sfogorante di godimenti interiori tutti intimi e pieni di quella poesia evanescente e scorrevole la quale è come lo zucchero per fanciulli, che più ne prendono e più ne prenderebbero.

Fra un mese si sposa la nostra amica L. col capitano dei bersaglieri.

In una mia prossima ti manderò del ragguagli sulla lotta che ha dovuto sostenere coi genitori che non volevano.

Ciao. Tua

Ginota.



— Mo sò troppe... e stongo piombo a nu palo!

## AI RICATTATI!

Il nominato Freddi del Piccolo, dando prova di un'idiozia incommensurabile, ha stampato che il "Pasquino" è un giornale ricattatore.

Invitiamo tutte le persone che sono state ricattate dal "Pasquino" a voler presentare le loro querele al Consolato d'Italia.

Se, passati 15 giorni da questo avviso, nessuno si farà vivo, comprenderemo, coi danari che volevamo offrire per un'opera di pietá e di patriottismo, tante banane per innalzare a Freddi un monumento.

## SI CERCANO CONSIGLIERI...

C'è molta difficoltà per costituire il Consiglio della "Daute"  
(Cronaca coloniale).



— E' in casa il commendatore?  
— E' partito per Poços de Caldas e mi ha detto che tornerà solo quando leggerà sui giornali che la "Daute" ha il suo Consiglio!

## Le gaffes del "Piccolo"

Il 30 Agosto il Piccolo pubblicava:

"La battaglia pacifica d'italianità, va combattuta in ogni istante, pur nelle cose che sembrerebbero, a prima vista, trascurabili. Abbiamo sempre ammirato che tutti della famiglia Crespi possiedono automobili italiane. Questo non è che uno degli infiniti aspetti della loro italianità".

Piccinerie? Meschinità? Sì; ma anche una grossa "gaffe"! Che la famiglia Crespi abbia comperato degli automobili italiani, sta bene! Vi sono tanti italiani che hanno comperato degli automobili i-

italiani; ma non si sono mai sognati di leggere, perciò, il loro nome nei giornali.

Peraltro se anche non avesse comperato degli automobili italiani, Tizio non si deve ritenere menomato in nessun modo.

Far consistere l'italianità nell'acquisto di articoli italiani, è un pò poco! L'italianità dovrebbe fondarsi su altri fattori ben più importanti.

Enumerarli? Non è il caso! Ma si può fare, quando si vuole! Certo i più patrioti della nostra Colonia si vestono con stoffe inglesi e, se vestono così, non ritengono di aver compiuto un delitto con-

## Dott. NICOLA JAVARONE

dell'Ospedale Umberto I — Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Paullipon" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Riuniti — Malattie dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 15 — Av. Rangel Postana, 130 — Telephone, 9-2376

tro la patria! Tutte le signore italiane vestono alla moda parigina; e non arrossiscono di questa loro preferenza!

In molte famiglie italianissime si beve, nelle feste, "champagno" francese; e nessuno rimprovera loro questo... delitto!

Il presidente della Camera Italiana di Commercio vende motociclette nordamericane e non gli hanno mai fatto un rimprovero.

Lo stesso nostro Console consuma, per suo automobile, delle gomme Michelin e non ha mai trovato nessuno che, scherzando, gli abbia detto: la sua italianità... vacilla!

Vi sono degli italiani che hanno sacrificato molti quattrini per tentare di smerciare i prodotti italiani all'estero — e non si pentono di averlo fatto. Ma negli affari, il patriottismo è una cosa secondaria.

La questione del consumo degli articoli italiani all'estero è complessa e presta il fianco a molte critiche.

Secondo molti benpensanti, la questione si deve discutere e risolvere in Italia e non all'estero.

Quando in Italia si saranno convinti che bisogna produrre bene e a buon mercato, per sostenere la concorrenza dei prodotti similari stranieri — la battaglia dei prodotti italiani all'estero si può considerare come vinta.

Diversamente, no!

Ma a che pró continuare? Basta ricordare quel tale proverbio che parla del consumo del ranno e del sapone!

## Alla Piazza e al Commercio

Dichiaro di aver traferito la mia residenza da Santos a Rio Preto, ove ho acquistato il Pastificio Mortari, alla Rua do Commercio, 21 dove sarò sempre a disposizione di tutti i miei vecchi amici e clienti

LUIS MARCHESI

## AVE, SERVA!

O dolce fantesca dell'anima nostra, o servetta, o ancella, o famula, o fante...

Ti appelliamo domestica e sei tutt'altro che addomesticata...

Ti paghiamo perché tu ci serva e tu non ci servi ma ti lasci pagare, buona e sommessata...

E vai languidamente a far l'amore anzi che far la spesa...

T'aspetta al cantone, o il baldo "grillo", o l'onusto commesso di negozio...

E la tua mano delicata e fine s'allunga sui conti della giornata...

Mercé tua le fraggli stoviglie si molti piccano in benfatti cocci...

Mercé tua la polvere copre di aannoso velo i mobili della casa...

E tu bellamente canti, o delizia della nostra vita quotidiana, canti quando il padrone lavora nel suo studio, e quando la padrona ha l'emigrania...

E folleggi con le toilettes della signora.

E pesti la coda al gatto, e somministri la pedata al cane, e fai morire il canarino...

Ma tu rispetti i minuscoli topolini nella dispensa e i cari tarli nel guardaroba...

Figlia d'un secolo d'oro, ami l'oro del secolo...

Prole d'una stirpe ch'ebbe uno scopo, tu rifiuti d'averne una scopa...

E preferisci le piume al piumaccio, le strofinature senza strofinaccio...

Tu è il profumo della signora, tua l'acqua di Colonia del signore, tuoi i ninnoli della casa, la biancheria, tutto ciò ch'è a portata delle tue agilissime dita gemmivore...

La tua mano segue il tuo occhio e spesso l'occhio si posa su lo "chauffeur"...

Quando non si posa sul signorino primogenito, o su l'amico intimo della signora, oppure sul signore addirittura...

E allora tu sei la vera padrona, la regina della casa, la piccola imperatrice tiranna...

Baltha

## BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DR. JOIO MENDES, 4

Cucina famigliare con tutto il confort — Si accettano pensionisti — Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. — Aperte fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni, troveranno in questo Bar tutte le comodità.

**Un "portiere" dell'avvenire**

(Il "portiere" del Guarany, pel... presente, non serve).



Il portiere — Ma quanti palloni! Sembra la festa di S. Giovanni...



**"AMANHÃ!"**

**Overossia: "domani é il giorno"!**

Ah "então é amanhã" eh? Oh! Eh eh! Ihl "Amanhã"! Ma sicuro! Quindici giorni fa non lo si sapeva ancora ma i quindici giorni sono passati ed ora si sa.

Che bella scoperta eh? Quando dicevamo "quindici" giorni fa non intendevamo dire proprio "quindici" che potrebbe anche essere 16 o 14 senza darci fastidio.

Del resto quello che é stato é stato: acqua passata onor di capitano che non macina piu' la gallina vecchia.

L'importante é "amanhã": chiaro?

"Amanhã" é domenica e ne abbiamo 9: anche una settimana fa era domenica ma ne avevamo 2: anche due settimane fa era domenica ma ne avevamo 26. E cosi'... indietro.

Domenica! oh come ci molce il cuore il ricordar la domenica di quando, fanciulletti, giocavamo nel sagratello della chiesuola del paesello natio, mentre nell'aurette spargeasi un suon dolce di

**INIEZIONI**

Applicansi con perfetta perizia professionale iniezioni di qualsiasi specie sottocutanee, intramuscolari, endovenose, con prescrizione medica: curativi per qualsiasi ferita, massaggi, frizioni, ecc.

**LATINI ENRICO**

(Infermiere degli Ospedali di Roma con servizio negli ospedali militari di guerra e negli ospedali di S. Paolo).

Rua José Bonifacio, 11-A  
Tel. 2-0425

— Orario dalle 7 alle 20 —

la loro disastrosa ritirata dalla Russia?

Cosa strana: il parlare di Napoleone ci fa sempre ricordare le Piramidi. Oh l'Egitto! il deserto infocato, i cammelli, il Nilo, Oswaldinho, Ettore, Friedenreich! Tohl Ettore! Ettore ci ha fatto riprendere il filo e tornare in carreggiata perché quando ci slam messi a scrivere avevamo una intenzione di parlare di football e, precisamente, del grande gioco di domani fra la Palestra Italia e il Corinthians. Come si vede ci siamo un pó allontanati dall'argomento prefissoci ed ora ci manca lo spazio...

Buttar via i fogli già vergati?? Siete matti... simili capolavori non si creano ad ogni istante, credetelo!

Andate palestrini, andate a cuore tranquillo: la Vittoria sarà con voi. Ma se sarà infedele e preferirá (oh non sia mai!) il Corinthians, consolatevi con la Francesca, la Pina, la Lucilla.

Filosofia ci vuole.

Fede.

Calma.

(E finalmente abbiamo finito! Uff!)



Il miglior Vermouth Bianco

**FEITIÇO, TESTA DI TURCO!**

Il Santos domenica passata ha fatto giocare Feitiço nella 2.a squadra. Motivo? Inchiesta per accertare se veramente tale giocatore non si era sforzato — per qualunque motivo — nei giochi con la Palestra ed il Corinthians.

Ah che belle "macchiette" quei signori del Santos! Ma allora non sono capaci di tranquigliare una batosta ed un pareggio (che vale quanto una batosta...) senza pensare che ci dovesse essere del marcio? O che si credono invincibili quei poveretti? Se tutti i clubs facessero altrettanto ad ogni gioco perduto che cosa non succederebbe?

Ha fatto qualche ridicolaggine la Palestra che pure avrebbe dovuto vincere di 6 a 0?

"Garganta" e prosopopea "campionissimi" (???) del Santos! "Presumpção e agnabenta"!

Aspettate la prossima occasione e saran tante le botte che dovrete ficcare tutti i giocatori in 2.a squadra, come avete fatto con quell'inoffensiva testa di turco di Feitiço...

**FABBRICA DI CORDONI DA SCARPE**

UNICA SPECIALISTA in cordoni di seta per uomini e signore.

Rotondi e piatti.

DOMENICO MEMMO

Tel. 2-2409

R. MAJOR DIOGO N.º 48-A

— S. PAULO —

**SPUNTI A 90 L'ORA**

— L'Apca non concorrerà al Campionato Brasiliano: fa bene.

— Il "formidabile" atleta del Tieté mister Alfredo P. Brode, afferma che continuerà ad allenarsi intensamente, deciso com'è a buttare il peso a cm. 400: fa bene.

— La Federazione di Atletismo farà realizzare domani il Campionato di S. Paolo: fa bene.

— Il Jockey indice corse alla Mooca: fa bene.

— Promuovono gare di ciclismo, nuoto libero, automobilismo e simili insetti: fanno bene.

\*\*\*

Ma a noi che ce ne importa?

\*\*\*

Il Corinthians ha ammazzato il Guarany: bella forza uccoppare un indiano morto!

\*\*\*

Il portiere del Guarany é un "colosso": come guardalinee dev'essere insuperabile.

\*\*\*

Il Corinthians si é "convinto" d'essere "irremendo"? Aspetta piccino, aspetta...

**• Grandi e piccoli**

(Il Corinthians ha vinto molto facilmente il Guarany di Campinas).



Il Corinthiano — Cresca e appaça!

VINI FINI-VERMOUTH

**ENRICO SERAFINO**

GRAN PASSITO

CANALE

"ERBALUCE"

(Piemonte)



## La rigenerazione sportiva...

(Domenica scorsa durante le partite promosse dalla Laf, vi furono innumeri e gravi incidenti).



La Laff — Ma come li ho rigenerati bene!



Censura stabilita dal dott. Nervo Sismo Demmanhã. Stiamo facendo pratiche presso il Direttore affinché, applicata qualche iniezione di

"Sveglantina" al redattore incaricato, la rubrica sia ripresa sabato. Per ora un consiglio: bisuntato!

### VAI LA, CHE VAI BENE!

Bravi bravi i lafeani! Fu proprio piacere il vedere come hanno rigenerato il calcio paulista, essi che son... venuti alla luce unicamente a tale scopo.

Bravi, bravi! Domenica, p. es., al gioco del Paulistano in Campinas contro la Ponte Preta, succedero gravissime scene di scazzottature, porcherie abituali, invasione di campo, cavalleria in azione, ecc. L'urto (altro che urto) non giunse che alla fine del 1° tempo; poi arbitro e Paulistano pensarono di tornare alla lotta perché non si scuotivano la pelle al sicuro!

— In Jundiahy l'Internacional ha vinto: parole è minucio.

Tra Germania e Antartica, urtoni, ritiri dal campo, cambliamenti di arbitri: una bellezza!

...E vai così Laf, vai così che vai bene e formerai la felicità del tuo carlochizzato Genitore...

### Non sarà "amanhã"?

Un radio-speciale ci informa che il superformidabilissimo urto di domani è stato rinviato. Sarà vero? Al momento in cui scriviamo di sicuro nulla s'è avvertito. Se il gioco sarà domani, leggete quanto sopra. Se sarà l'altra domenica, leggete sabato. Noi ci rifiutiamo di toccare una virgola. Non ci credete. E' inutile. Abbiamo deciso. Ciao.

## LO SPIRITOSO NICOLINO

Da un pó di tempo in qua il nostro grande amico Nicolino Pepe (dottore sì, ma quel che valgono son le palanche), sta facendo furor con dei colpi di spirito capuel di far ridere anche i polli.

Sentite questa: il portiere del Guarany — schlappin come lui solo — si presentò contro il Corinthians in maglia verde: divisa nettamente palestina, dunque.

A un bel momento, urtato dalla "fundura" di tale gloriatore, Nicolino scattò: "Al-tanema tua! Così schlappa e con quella maglia, finirai che mi fai morire di un accidente!"

Lucio Veiga rise tanto che si sgonfiò.

### I compiti di Gigino

Tema: — "Descrivete i notturni mostri pelosi".

**SVOLGIMENTO:**

Appena letto il tema, sono andato subito col pensiero agli orsi, agli elefanti, ai tassi, ai lupi, ai porci-spino, ai vampiri, alle talpe, agli scimpanzé, alle zoccole, ai pipistrelli e — trattandosi di pelo — mi venne anche la tentazione di pensare a certi mostri di donne che vagolano di notte, avvolte nei loro manti pelosi, gettando, qua e là, come le luciole, spruzzi di luce coi loro non sudati gioielli. Ma ponza e ponza, mi persuasi che mi trovavo fuori di carreggiata. Mi rivolsi per chieder lumi a papà, che ha i peli al mento, fa il giornalista e scrive articoli che fan crescere la barba fino ai ginocchi; ed egli mi svelò il gran mistero, che io rivelo a voi.

Nelle alte ore della notte, quando prendono quiete uomini e cose; quando son già chiusi i cabarets, i cinema, i circoli, il mercato centrale e i botteghini di lotteria, mentre la luna stanca e annoiata veleggia tra le nubi e i gatti ripetono sui tetti la loro triste stornellata, e le strade deserte, spezzate dalle ombre delle case, prendono un aspetto di mistero e di desolazione; ecco che i notturni mostri pelosi, uno dopo l'altro — "come i frati minor vanno per via" — s'avanzano gravi e solenni come monumenti. Un nugolo denso di polvere-graveolente li avvolge, come incenso i carri del trionfo. Da lontano sembra una freghenda infernale. I loro dorsi pelosi si avvolgono con ritmo uguale tra i rifiuti della strada, scuotendo e destando a milioni microbi e batteri intorpiditi.

Tremate! Passano gli spazzatori automatici del "llo"! (Dal "Piccolo" del 5 corr.)

## Tipi della strada



Il turco — Barado... Torta ao furro!



Il portoghese — Raio... a vida é um buraco!

### Al Mercado dei cereali



Un negoziante — Si voê quer é assim! Nem um tostão de menos! E si não quer, é assim mesmo!

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione per lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir di Inhame. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de Inhame è l'unico depurativo-tonico nella cui formola, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

## LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACÇÃO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS  
Exames completos de Urinas, Escarro, Fezes, Sangue, Pus e outros  
Ezudatos, Suco Gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE BONIFACIO N.º 11-A

Expediente de 8 1/2 às 17 horas — Telephons 2-0425



Il nostro corrispondente da Rio ci segnala i trionfi che sta ottenendo la Compagnia Lirica Italiana, organizzata dall'impresario Scotto.

Il trio che furoreggia è composto del tenore Gigli, della Besanzoni e di Claudia Muzio.

La sera di giovedì, con l'"Elixir d'Amore" si è registrato il maggior successo di Beniamino Gigli che ha davvero fanatizzato il pubblico con la dolcezza della sua voce e la maestria del suo canto.

**La lirica al Colombo**

Settimana di grandi successi, quella che finisce stasera: il pubblico del Braz è accorso tutte le sere, numerosissimo, ad applaudire i bravi interpreti delle più popolari opere liriche. Particolarmente graditi gli artisti: Reis e Silva e la Carmen Eiras.

Stasera va in iscona la "Bohème".

**PENSIERI AFFETTUOSI**



— Tua moglie è sempre a Santos?  
 — Sì.  
 — E che fa?  
 — Mi scrive continuamente delle lettere affettuose che terminano tutte così: mandami del soldi!



**IL BRONZO DEL RICORDO**  
 Continuano con vivo fervore le sottoscrizioni per raccogliere i fondi necessari per innalzare a Rio un monumento a Del Preto.

Il risveglio lo si nota specialmente nelle nostre collettività dell'interno dello Stato di S. Paulo, che entrano in nobile gara con la collettività italiana della capitale.

**LA FESTA DEGLI ABRUZZESI**

Giovedì sera, nel salone "Gabriele D'Annunzio", si è realizzata la festa che la Direzione del Circolo "Abruzzi" aveva indetta per le famiglie dei soci.

La parte principale della festa venne costituita dall'audizione delle canzoni abruzzesi e il successo, brillantissimo, lo si deve in gran parte al maestro Tobia Perfetti, che è stato l'organizzatore.

**ISTITUTO LIEVORE**

Oggi festa scolastica, all'Istituto Lievoro per la distribuzione dei premi per l'anno 1926-27.

Verranno cantati gli inni nazionali e in seguito si eseguiranno l'operetta "La cena in convitto" e lo scherzo per bambini "Girotondo".

L'esposizione dei lavori femminili eseguiti dalle alunne è aperta al pubblico durante la festa.

**PUBBLICAZIONI RICEVUTE**

"Cine-Modarte" — Si presenta molto interessante il numero 25 di questa simpatica rivista. Riccamente illustrato, con eleganti modelli dell'ultima moda, tratta le grandi novità della scena muta.

**Dr. FERNANDO PESCE Jor.**  
 Presso la R. Università di Napoli, ove ha compiuto i suoi studi, ha conseguita la laurea in medicina e chirurgia il giovane sig. Fernando Pesce Jor., figlio del sig. Fernando Pesce. Felicitazioni.

**ASPETTATIVA**

È il titolo del valzer lento composto dal signor. Cenzo Rossi, una bella promessa dell'arte musicale, ed editato dalla Ditta Campassi e Camin. Grati.

**IL RIMEDIO "SARA"**

"Sara", il gran rimedio del vecchio dr. Jorio, che conta più di 30 anni di successi, vien ricercato dalle più lontane località e vien ricercato proprio dai medici, che non si

lasciano adescare dagli allettamenti della pubblicità.

Un'ultima ordinazione del "Sara", che cura molte malattie e in particolar modo le ferite, le ulcere e tutte le malattie della pelle, è pervenuta ultimamente al dr. Jorio da Barretos e gliel'ha fatta un vecchio propagandista di questo portentoso rimedio: il dr. Salvatore Levato.

**Corriere di Ribelrão Preto**

(A.) — È arrivato il Vice Console cav. nob. Lo Iucco. Data l'apatia regnante nei precedenti sfavorevoli si può dire che fu ricevuto bene, per lo meno con affabilità da tutti i presenti che non erano molti ma neanche pochi. Impresione? Gradevole in tutti; sicché il nuovo funzionario può vantarsi di avere conquistato le generali simpatie colla sola presenza. Quindi gli sarà più facile l'arduo compito di rifare l'ambiente, ed io glielo auguro di cuore.

A proposito, avrà un grattacapo di meno; perché, essendo stata protestata una cambiale del valore di 3.500\$ si firma del Dr. Santamaria Nicolini, s'intende che sono state scartate le pratiche di un componimento amichevole.

Chi ha fatto protestare quella cambiale deve essere stato mal consigliato perché, a mio parere, ha troncato le trattative di componimento che sarebbero state possibili prima di provocare lo scandalo.

**DR. G. A. PANSARDI**  
 Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi  
 Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.  
 Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.  
 RUA LIBERO BADARO, 67

**CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS**  
**Dr. Nazareno Orcesi**  
 Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultorio: Praça da Sé, 8 (5.º andar-Salas 19 e 20).

**LIQUORE AVE**  
 del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano  
 di effetti sorprendenti nella cura dell'  
**Asma Bronchiale o nervosa**  
 Istituto Scientifico S. Jorge  
 PIAZZA DA SE', 46  
 In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie



**PASCA'** — Ieri, giorno festivo, i tipografi non hanno lavorato; così questo numero non è completo in tutte le sue rubriche.

Ci prenderemo la rivincita al prossimo sabato.

**SEMAFORO** — Quel bel tomo di Trippa si è sempre illettato di citare i proverbi italiani e faceva specialmente sfoggio di questi:

— Non dir quattro se non l'hai nel sacco!

— La farina del diavolo va in crusca!

— Il diavolo insegna a fare la pentola e non il coperchio!

Per altro vi possiamo assicurare che, con tutta la sua vantata furberia, è stato brillantemente messo nel sacco quando ha accettato la liquidazione dei debiti, che gravavano sul Piccolo, per una somma "a forfait". Lui non voleva fare la dichiarazione alla piazza che i creditori si presentassero; ma Manera l'ha costretto a farla ed allora i creditori sono piovuti come urabu'!

Ha dovuto sputare così circa ottanta contos, più quelli che doveva particolarmente al conte (e che si è mostrato duro nell'esigere perfino gli interessi) più quelli che Riso gli ha fatto mettere fuori per il debito di cinquanta contos che aveva con Lunardelli.

Metteteci ora i debiti particolari che non sono pochi e poi mi saprete dire che cosa è rimasto al vostro amico Piolin!

Mi assicurano che, con questi scherzi, si sia mangiato tre anni anticipati delle rate che deve riscuotere per il magnifico colpetto che aveva fatto a danno del Munifico e del gruppetto di "grauds" capitani dai fascisti.

**PINGUINO** — Grazie; ma quei consigli sono troppo interessanti! E poi non dovete credere che la Colonia sia così supinamente schiava, come si va dicendo. Anzi è più che stanca di far la parte della minchiona e di piegarsi alle più allegre stravaganze dei cosiddetti caporioni.

Vol giudicate grossolanamente perché forse non frequentate i circoli privati dove si fa della critica serena, ma aspra e forte, a seconda degli avvenimenti.

E notate che, quando il va-

so sarà colmo, il trabocco sarà immediato; e non vi saranno né comandi né preghiere che possano cambiar faccia alle situazioni.

**AZIONISTA** — Quella condotta è parsa strana a più d'uno. E giustamente, perché non si comprende come mai un estraneo a quella istituzione e che, del resto, occupa un posto autorevole per certi controlli finanziari internazionali, si intrometta negli affari segreti di una banca locale. Ma quello che è più inespugnabile è il fatto che si tolleri in Consiglio la presenza di quell'estraneo.

Certo gli azionisti non sanno niente di niente; in caso contrario non permetterebbero una testa a due faccie, senza sapere quale sia la responsabile.

**TONIO** — La voce corsa di una querela di Freddi contro Frola, non ha fondamento; anche perché vi sarebbe compensazione di ingiurie.

**D. BARTOLO** — Con la vittoria ottenuta da Martineili, per laudo peritale che ha riconosciuto solidissimo il suo grattacielo, quei due ingegneri che hanno fatto, tre mesi fa, la famosa denuncia-allarme, si sono coperti... di gloria! Che competenza tecnica, hanno dimostrata! Con questo... successo, possono tutt'al più aspirare alla costruzione del "porözinhos"...

**JOSE' MENINO** — A quel console offrono un banchetto, perché... perché non è riuscito a pacificare quella numerosa collettività! Anzi, è riuscito... ad allargare i dissensi! Come saranno sinceri, i discorsi che verranno pronunziati.

**CURIOSO** — L'andata in Italia del nostro ambasciatore, al quale è stata concessa una breve licenza per motivi di famiglia, avrà per conseguenza di far allontanare dal nostro Consolato alcune persone che si sono rese insopportabili per loro contegno tutt'altro che cortese verso i coloni.

**TRIBOULET** — Volete una prova lampante degli errori che si commettono quando si ritiene — come lo ritiene il direttore del Piccolo — che l'esperienza e la scienza e la conoscenza non valgono un fico d'India? Ecco qua: giorni sono il Piccolo ha stampato che

Madame Curie ha collaborato col marito nella scoperta della cura coi radio e che essa continua nelle esperienze, che costarono la vita al marito.

Orbene tutti sanno che Curie è morto sotto un... automobile!

**SU 18.** — Voi vorreste che adottassi la dottrina evangelica che insegna a perdonare a coloro che non sanno quello che fanno, né quello che dicono?

Insegna anche a porgere la guancia destra, quando vi hanno schiaffeggiato la sinistra...

Grazie; ma non sono evangelico!

A un carico di botte, carico di botte e mezzo! Del resto seguitemi e vedrete che non ho nessun torto!

Io ho fatto la parodia del modo com'è fatto il Piccolo del pomeriggio e non ho detto la più piccola insolenza. La parodia piacque. E quel superuomo, che sa fare il giornalista come lo so fare un paio di scarpe, si è scaraventato contro di me con le più triviali e sconce ingiurie. Potrei mandarlo a tener compagnia al conte Frola, ma mi diverto di più a dimostrargli che è (come dite voi?) un fesso!

Del resto si sa che ha fatto appena le scuole serali, e che è venuto dalla gavetta della... stamperia. Che non abbia né ingegno né qualità di prim'ordine, né come organizzatore né come pubblicitario, lo dimostrano i fatti.

Dal giornale di Mussolini è stato allontanato garbatamente, ma anche senza speranza di ritorno. Entrato nelle organizzazioni, riuscì, per le aderenze di cui godeva, a farsi nominare vice-segretario del Fasci all'estero.

Ma, anche qui, ha fatto cattiva prova e l'hanno... congedato!

Riuscì a rendersi così invisibile, dove aveva tentato la scalata, che l'hanno imbarcato sul primo piroscafo che partiva per l'estero ed è... capitato qui dove, per una combinazione fortunata, afferrò il timone di una barchetta che andava alla deriva e che si chiama "Piccolo".

Del resto al posto che occupa è appena in prova; e, se continua a dare quelle prove di... abilità che ha dato, non è improbabile che la sua permanenza al Piccolo sia di corta durata.

Se bastassero le insolenze per farsi strada nel giornalismo, il più volgare flaccherato di Livorno sarebbe da paragonarsi a Rastignac.

Sui conto di questo povero diavolo, che si crede superiore a tutti (ed è la malattia di tutti quelli che arrivano qui adesso e che credono di trova-

re una colonia di analfabeti), corrono molte voci sinistre. Particolarmente su certi episodi della sua vita a Milano.

Ma non mi garba di raccoglierte.

### Fallimenti e Concordati

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulze — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

**Rag. Ubaldo Moro**

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telef. 2-2520. Residente: Rua Bolívia, 6 (Jardim America).

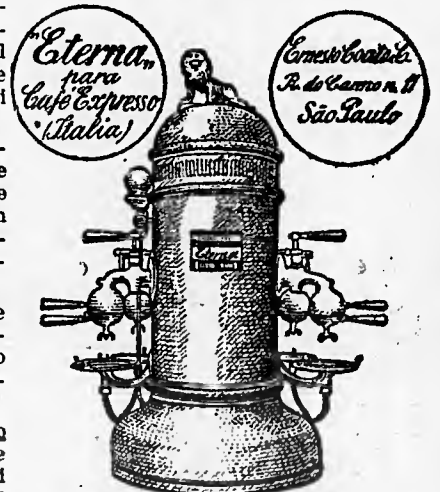
### Dtt. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I  
Residenza e Consultorio:  
RUA DOMINGOS DE MORAES,  
N.º 18 — Telef. : 7-3343  
Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

### MARIA A. PAVONE

DENTISTA

Clinica diurna e notturna  
R. Ruy Barbosa, 152





# IL TEATRO PER I SORDI



E' arrivato, da pochi giorni, dall'Italia, un ingegnere che ha inventato un apparecchio che, applicato ai teatri, darà modo ai sordi di udire le parole degli attori.

Abbiamo subito recato la notizia all'avv. Segre, che ci sente pochino:

— Una buona notiziaaaa! gli abbiamo gridato.

— L'edilizia? Cosa vuoi che me ne importi dell'edilizia?

— Ho detto che ho una buona notiziaaaa.

— Non parlare così forte che mi fa venire il mal di testa! Che cos'è questa primizia?

— D'ora innanzi tu potrai goderti le commedie.

— Non buone medie ma desiderate. Insomma, quel mio caro nipote è passato senza esami.

— Lascia stare gli esami. Parlo del teatro.

— Il quattro? E perché il quattro? Non capisco.

— Teatro, teatro!

— Il teatro? Che cosa è successo al teatro?

— Tu potrai udire le rappresentazioni.

— Cattive azioni? Io non ne ho mai commesse. Mi meraviglio che tu supponga...

— Senti, ti piacerebbe sentire il Padrone delle Ferriere?

— Il cameriere? E che me ne faccio del cameriere? Mi basta la mia vecchia fantesca.

— Il Padrone delle Ferriereeee!

— Ho capito, ho capito. Il Padrone delle Ferriere. E che c'entro io col padrone delle ferriere?

— Hanno inventato un apparecchio...

— Fai pure, parlami pure all'orecchio.

— Hanno inventato un apparecchio da mettersi nei teatri; e tu potrai udire il Padrone delle Ferriere.

— E perché dovrei udirlo? Forse che ho chiesto io di udirlo?

— Se non ti va il Padrone delle Ferriere, potrai assaporarteli la Signora delle Camelie.

— Le celie? Le celie?

— Margherita Gantier, Armando Duval.

— Ne ho sentito parlare.

— Potrai sentire tutte le commedie che vuoi, italiane, francesi, tedesche, russe...

— Davvero? Oh che disgrazia.

— Ti lamenti?

— Perché mi fanno questo bello scherzo?

— Ma che cosa vai dicendo?

— Sicuro che intendo! Tu tra

mi hai detto che a teatro sentirò le commedie. E' un orrore!

— Non sei contento?

— Ecco, hai detto il vero: è un tormento.

— L'arte, avvocato, l'arte! Tu non ami l'arte?

— Non capisco come c'entrino le arte. Ma io dico: prima andavo a veder la commedia, a vedere le attrici e gli attori e mi divertivo un mondo. Essi aprivano bocca e io immaginavo che dicessero delle cose bellissime. Ridevo quando vedevo ridere gli altri, applaudevo quando applaudevano gli altri. Era una felicità. Ora invece mi mettono in teatro un apparecchio che mi farà sentire tutte le parole. Non potrò più andare a teatro a passare la sera tranquillamente. Dovrò udire cento discorsi, pronunziati alla ribalta, che non m'interessano. Dovrò far sforzi mentali che mi affaticheranno e prendere partito per il teatro vecchio o per il teatro nuovo. Dovrò farmi assordare, capisci, farmi assordare!

— Ti dispiace?

— Infinitamente. Vedi? Io andavo a teatro perché il teatro era per me una specie di cinematografo, ma non in fotografia, ma in carne ed ossa. Specialmente quando si tratta di attrici, tu converrai che la carne e le ossa sono più attraenti delle fotografie. Adesso, se mi costringono a sentire, lascerò il teatro per andare al cinematografo.

— Ecco una conseguenza che l'inventore dell'apparecchio non prevedeva certo.

— Pensa che io lavoro tutto il giorno. Il teatro è per me un riposo. In quel vasto silenzio della sala dove a me non giunge una parola, e nel buio che si fa in platea quando si alza il sipario, io per un poco sto attento, poi mi sento le palpebre appesantite dolcemente: una sonnolenza soave mi prende, le cose si trasformano. La Paulova mi diventa un angelo, la prima donna delle "Muse Italiane" mi diventa un essere etereo, senza corpo. E finisco a schiacciare il più bel pisioletto che si possa dare.

— Sì? che sei come colui che tiene...

— Le creme? Ma che creme! Io so che non dormirò più perché il rumore del dialogo me lo impedirà.

— Allora l'invenzione è una cosa vana?

— Banana? Che cosa c'entra la banana?

— E' per questo che non ti piace questa invenzione?

— Pantalone?

— L'invenzione, l'invenzione!

ne! Ebbene, tu hai torto. Se a teatro tu vai solo per dormire, credimi, più sentirai le commedie moderne e più ti sarà facile addormentarti.

## LA BOCCA DELLA VERITA'

LXXXXIV

Di Trento il Duca un ordine pur diede  
di far rifatti alle più larghe strade,  
per vincere il nemico che vi cade,  
in tutto il suo armento e la sua fede.

E all'assalto per tutta la cittade  
di fuoco e sangue rosseggiar si vede,  
pari al vesuvio pittoresco, crede,  
di grande meraviglia e di beltade.

Infine la riserva era composta  
ancor d'altri tre mila popolani  
fortificati tutti a Piè di Grotta.

Vicino a loro, rimanendo in sosta  
le donne per soccorso al più lontani,  
confortando i feriti d'ogni lotta.

G. CAVALIERE.

## I CRITICI

Quando Carlo Salsa debuttò come autore drammatico con "La Regola del Tre" pensò di celarsi dietro il paravento di un nome ignoto; ne scelse uno a caso: Vittoriano Sardou. La commedia — ma naturalmente — ebbe ottimo esito.

Dopo la recita un critico — non importa farne il nome perché, tanto, i critici, come le sardine ed altri esseri decapitati, si assomigliano tutti — non conoscendo Vittoriano Sardou impugnò la penna e obbiettivamente, dopo la solita fricassea, si trasse dalle budella la seguente conclusione:

"L'interessante commedia venne applaudita tre volte. Qualche lieve tentativo di dissenso venne sopraffatto dagli applausi della grande maggioranza del pubblico".

Nell'atto di siglare l'articolo, il critico venne però a tradire che sotto quel sibillino nominativo si nascondeva Carlo Salsa, il quale aveva avuto un giorno l'inconcepibile tracotanza di definire "cialtroneria erotica" un componimento letterario che il censore gli aveva mandato in esame.

Saturo di esultanza vendicativa, il critico cancellò con un tratto di penna la notizia dell'esito e vi sostituì la seguente:

"Questo ignobile polpettone si dilungò tra gli sbadigli generali. Alla fine, qualche tentativo di applauso venne im-

mediatamente subissato dai dissensi della stragrande maggioranza dell'auditorio.

Senonché Salsa, annusando gli avvenimenti, inviò informatissimi messi a Cesare per avvertire che, sotto il nome di Vittoriano Sardou, si ammantava invece il redattore capo di un grande giornale dal quale il nostro uomo vagheggiava da lungo tempo di essere assunto.

Il critico si precipitò in tipografia; riuscì ad agguantare le bozze dell'articolo e provvide febbrilmente alla seguente salutare rettifica:

"Questa originale, brillante, spassosissima commedia, ascoltata tra il crescente interesse del pubblico, riscosse alla fine cinque unanimi, entusiastiche ovazioni".

**DR. ANGELO ROMOLO**

**DE MASI**

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Clatoscopia — Uretroscopia — Elettività medica — Diatermia

Telef. 4-3988

Consultorio: Largo S. Ephi- genia, 12 - Sobrado

Dalle 10-12 e dalle 2-4. (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

PROVERBI ILLUSTRATI

Il conte Frolo è stato condannato, per reato di stampa, a due mesi di carcere.  
(Cronaca cittadina).



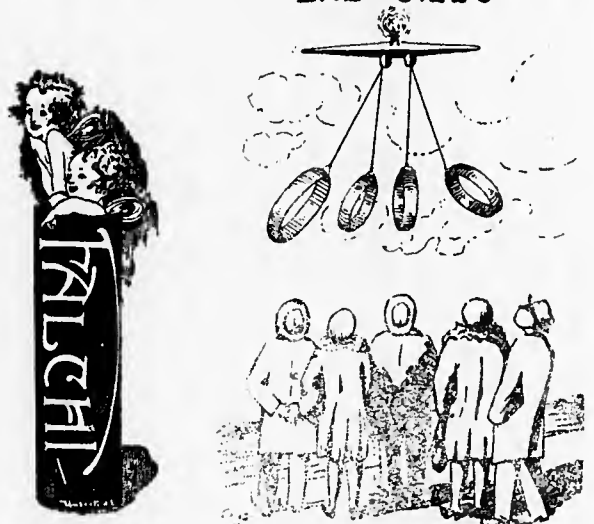
— La lingua non ha osso... fa andare in prigione!

ESCARRADEIRA  
HYGÉA



OS REGULAMENTOS DE SAUDE PUBLICA  
EXIGEM ESCARRADEIRAS DESTE SYSTEMA  
J. GOULART MACHADO & C<sup>IA</sup> LTDA - Rio.

LA FELICITA' VIEN  
DAL CIELO



ANELLI MATRIMONIALI  
CASA MASETTI

Lad. Sta. Ephigenia, 3 - S. PAULO



La lima  
aguzza il ferro  
il Messicano  
l'appetito

MESSICANO  
L'APERITIVO SARTI

UNICI CONCESSIONARI PEL BRASLE

Casa Rosito

ROMANI, SIMONINI, TOSCHI & C.

"BARATAS ?" Usate il PO' AZUL



**Isterismo, Malattie nervose in generale, Spleen, irritabilità, insonnia, Vertigini.**

Tutte le volte che si tratta di regolarizzare il sistema nervoso turbato nelle sue funzioni, quando non esistono alterazioni organiche nell'elemento anatomico l'uso dell'*Iperbiotina Malesci* è ben indicato; associando poi la cura interna all'esterna (Lozione d'*Iperbiotina*) gli effetti curativi sono positivi e immancabili.

L'isterismo è una delle malattie più diffuse specialmente nel sesso debole ed esige un sistema di cura ben diretto; l'*Iperbiotina Malesci* per uso interno e la Lozione d'*Iperbiotina*, corrispondono pienamente allo scopo, atteso anche il duplice assorbimento e la completa trasfusione nell'organismo.

In generale poi tutte le persone obbligate per loro ufficio a sforzi mentali continui troveranno un rimedio sicuro nell'*Iperbiotina Malesci*, sia interna, che esterna, per ricostituire le forze, preservarsi da serie malattie di esaurimento cerebrale e spinale. L'*Iperbiotina Malesci* è indispensabile per mantenere la vigoria della gioventù accompagnata da benessere che rende di umore gaio e tranquillo e bella la vita.

L'*Iperbiotina Malesci* ha operato dei veri prodigi, se il successo tarda a spiegarsi non bisogna perdersi di coraggio ed anzi persistere nella cura e gli effetti salutarî sono immancabili, poiché l'*Iperbiotina Malesci* quest'eroico rimedio combatte le cause, mentre gli altri rimedi adoperati fino ad oggi agiscono sui sintomi o sugli effetti semplicemente. L'*Iperbiotina Malesci* è una bibita *fin de siècle*, igienica febbrifuga, corroborante, indispensabile alla formazione e rigenerazione del principio vitale (sangue) per mantenersi sani e viver lungamente. L'*Iperbiotina Malesci* sola può ridonare le tre cose essenziali della vita, GIOVENTÙ, FORZA E SALUTE.

**Concessionari esclusivi per lo Stato di S. Paolo  
RICCARDO PETTINATI & CIA.**

— Praça da Sé, 34 - Sob. — Tel. 2-1255



**FERRO-CHINA BISLERI**



**SQUISITO APERITIVO, TONICO  
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,  
spesso nocive.

**GIA' IN VENDITA**

In volo alla conquista del segreto polare  
del generale **NOBILE**

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000

presso la

**LIBRERIA ITALIANA**

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

**"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti  
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-  
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

**CONFETTERIA FASOLI**

RUA DIREITA, 5 — TELEF. 2-0279

Il ritrovo "chic" delle riunioni familiari. Servizio accen-  
ratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci  
finesimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14.30 alle 16 e dalle 20 alle  
22.50. — Salone completamente e riccamente arredato

**Per la TOSSE  
PASTIGLIE**

**PANERAJ**

in tutte le farmacie.

**Ao Gato Preto**

— Gligi, dove hai passato  
la domenica, con la famiglia?

— Al **RECREIO "GATO  
PRETO"** dove abbiamo man-  
giato polli, rane, caccia e ca-  
marão á Bahiana cucinate ot-  
timamente ed a prezzi mod-  
erissimi. — Rua Voluntarios  
da Patria, 421-A — Telefono  
Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO

**Alfaiataria di Antonio Mosca**

Importazione diretto di stoffe  
inglesi. Sempre novità. Lavo-  
ro sollecito e perfetto. — Rua  
Liberio Badaró, 76 - Sobrelaja  
— Tel. 4-3509 —  
S. PAULO

**Machados 'Bugre'**

I migliori calzati, di acciaio  
puro. Fabbricazione della Cia.  
Mechanica e Importadora de  
S. Paulo.

**TRIANON**

BELVEDERE  
Avenida Carlos de Cam-  
pos n. 67

TODOS OS DOMINGOS  
CHÁS DANSANTES

Reunião da  
ELITE PAULISTA  
das 21 horas em deante  
RIGOROSAMENTE  
FAMILIAR

Um eccellente "Jazz-  
Band" tocará todos os  
domingos no festival do

**TRIANON**

**CAPPELLI**

E

**VESTITI**

Ultima novità  
R. Ruy Barbosa, 89  
Tel. 7-3160

**FERRO LAMINADO EM  
BARRAS**

Aceiaio Siemens - Martins, il  
migliore del mercato. Fabri-  
cazioni della Cia. Mechanica  
e Importadora de S. Paulo.

**PIANOFORTI**

Lei si deve ricordare sempre, dei  
pianoforti di 5:000\$000 e piu' ca-  
ri ancora? In nostra casa a Rua  
Tupy 63 i medesimi pianoforti nuo-  
vi di varie marche costano SOLO  
3:000\$000. prezzo questo ultra  
buon mercato; piu' si offrono an-  
che con pagamenti a rate mensili  
e tutto ciò dovuto ad essere questa  
casa senza lusso stabilita da 20  
anni in stabile proprio fuori centro  
in RUA TUPY, 63, rivertendo que-  
sta economia a favore del compra-  
tore — **RAFFAELE MORGANI**,  
industriale e importatore di piani  
Tedeschi. — Fone: 5-2262. —  
Nota: La Rua Tupy si trova vi-  
cino al num. 153 della Rua das  
Palmiras. Prendere il BOND 19  
(PERDIZES)

**CASA DAS MIUDEZAS**

**FRATELLI DEL GUERRA**

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo  
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,  
fili per calzolari, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-  
ticolli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.  
Articolli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini  
di tutti i prezzi. Cartoleria e articolli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 185 e 181  
Telefono: 2-1222 — S. PAULO

Con l'uso della

# LOÇÃO ANTICASPA

FORMULA DO SAUDOSO SÁBIO DR. LUIZ PEREIRA BARRETO

Si nota, dopo aver usato due o tre bottiglie:

1.0 — Eliminazione completa della forfora e di tutte le affezioni del cuoio capelluto;

2.0 — Tonifica il bulbo capillare, facendo cessare immediatamente la caduta dei capelli;

3.0 — Fa nascere nuovi capelli nei calvi;

4.0 Rende i capelli fini e morbidi, e la testa pulita, fresca e profumata;

5.0 — Distrugge tutti i parassiti.

La LOÇÃO ANTICASPA è una formula del compianto scienziato Dr. Luiz Pereira Barreto, che è una garanzia per chi voglia usarla.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

Si può anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

## CHE ETÁ AVETE, SIGNORA?

SCEGLIETE LA VOSTRA ETÁ PRIMA DI RISPONDERE

E ciò consiste appena nel mostrare un'eccellente pelle, che è indizio di gioventù.

USATE PERCIO' LA

### POMADA Onken

VALIOSA DESCOBERTA ALLEMA

usata ogni giorno da migliaia di signore dell'alta società brasiliana, argentina, tedesca e nordamericana, che sono ammirate per la loro seducente bellezza.

I massaggi fatti con la "Pomada Onken", nella faccia, nelle braccia, nel collo e nelle mani, fanno scomparire le rughe, le spine, per quanto ribelli ad altre cure.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie

Potete anche farne richiesta alla Casetta Postale 2996.

— S. PAULO —

vá  
do

# MIRAMIR

INDO A SANTOS  
ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRI-  
CA DI MANICHINI  
L'"AMERICANA"

Unica premiata con  
medaglia d'oro al-  
l'Esp. Int. di Rio  
del 1922

Macchine da cucire  
e da ricamo Singer  
— Manichini Ven-  
dita a rate mensi-  
li — Olio, aghi,  
pezzi di ricambio,  
riparazione, garan-  
tite.

José Nob. de Gerard  
R. Q. Bocayuva, 64  
Tel. 2-0479 — S. PAULO

## CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

RUA JOSE' PAULINO N. 84

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.0 PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.0 PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500:\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.

**Pastificio "Italla"**

— DI —  
**OLIVA & REGGINO**

Grande Fabbrica di pasta al-  
mentari di tutte le qualità,  
preparate con macchinari  
e metodi i più moderni

**R. Ruy Barbosa, 91**

Tel. 7-3160

**TAPPEZZERIA :: ::**

**:: :: JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono. 4-4891

— S. PAULO —

Perché la pasta dentifricia

**PANNAIN**

**E' LA PREFERITA**

Perché le sostanze che la compongono sono: ANTISEPTICHE — STIMOLANTI — TONICHE E DETERSIVE.

Distrugge i germi nocivi alla salute, esistenti a mi-  
riadi nella bocca — Evita la gengivite, la pyorrhoea e la  
carie. — Approvata dal Dipartimento della Sanità Pub-  
blica di Rio de Janeiro come: MEDICINALE.

**SI VENDE DA PER TUTTO**

Non bevete il  
vostro aperitivo  
senza il

**BITTER CAMPARI**

**BEBAM A PODEROSA**

**AGUA RADIO-ACTIVA**

**DAS THERMAS DE LINDOYA**

Ricevibile direttamente da fonte — Pegam no deposito na  
Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Apprecia-  
ções em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourros, e  
listas dos preços gratis a pedido.



**CASA PICK & PEROTTI**

Brinquedos, Bicycletas  
Gorické de fama mundial e  
accessorios em geral.  
Officina mechanica e pin-  
tura a fogo.

— Tel. 4-5104 —

Rua Consolação, 315  
S. PAULO

**Atelier e Officina de  
Pintura**

Executam-se Retratos artisticos  
a óleo, do natural e de photo-  
graphias.

**Prof. Luiz Andrioli**

Decorações muraes em estile  
para apartamentos de luxo e  
egrejas. Pergaminhos etc. etc.  
R. Pennaforte Mendes, 18  
Tel. 2-1890 — S. PAULO

**STOMACO — FEGATO —  
INTESTINI — RAGGI X**

**Il Prof. MANGINELLI**

ha trasferito il proprio con-  
sultorio in rua Barão de Ita-  
petininga, 37-A. 2.º piano. Tele-  
fono: 4-6141. — residencia:  
Rua São Carlos do Pinhal, 7.  
Telefono, 7-0207.



**Juca:** - Non è ne-  
cessario. Ecc. di  
emanare un decre-  
to, perché tutti san-  
no che i mobili del-  
la fabbrica **BRASIL**  
sono i migliori e i  
più a buon mer-  
cato.

**La Fabbrica di Mobili "Brasil,"**

**Avenida Celso Garcia, 50 — Telefono 9-1709**

E' la casa di mobili che offre i maggiori vantaggi per il suo motto  
di "guadagnar poco per vender molto". E tutto questo per dare im-  
pulso alla propria fabbricazione.

Guardaroba	85\$	125\$	210\$	
"Guarda-Joucas"	65\$	90\$	165\$	
Letti per conjugi	90\$	115\$	140\$ e	165\$
Letti per scapoli	60\$	68\$	75\$	
"Crianças-nudos"	32\$	35\$	75\$	
Toilettes con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilettes con tre specchi	300\$	360\$	410\$	
Commode con 5 cassette	90\$	120\$	180\$	
"Guarda-casaca"	300\$	380\$	400\$	
"Guarda-comida"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$ e	400\$
Etagers	200\$	260\$	300\$ e	350\$
Cristallero	105\$	255\$	300\$ e	350\$
Tavole americane	125\$	165\$	200\$	
Tavole commi	30\$	38\$	45\$ e	60\$
Sedie americane	50\$	55\$		
Dormitori per scapoli, con 5 pezzi			850\$	
Dormitori per conjugi, con 6 pezzi			1.320\$	
Idem ovall e letto Maria Antonietta			1.750\$	
Sala da pranzo, con 10 pezzi	1.250\$	2.000\$		
Sala da visita, con 12 pezzi	220\$	290\$	350\$ e	650\$

I prezzi della presente lista sono per acquisti con pagamento "a  
vista". Si facilita il pagamento per comperie superiori ai 500\$000.

I prezzi suddetti comprendono imballaggio e trasporto a domicilio.

**Deposito:**

**AV. RANGEL PESTANA, 65  
S. PAULO**

**Fabbrica:**

**RUA ALMIRANTE BRASIL, 29  
TELEF. 9-0685**

(Palazzo Proprio)

**AI CALZOLAI**



visitate la **FABBRICA DI FORME**  
di **GIOVANNI FERRO**, dove trove-  
rete forme di qualunque sistema,  
per pronta consegna al miglior prez-  
zi. Si fanno forme per piedi difet-  
tosi come pure forme per cappelli  
da uomo e signora. — Mutrici per  
cappelli si trovano sempre in stock.  
— Rivolgersi in **RUA FLORONCIO**  
**DE ABREU N.º 13** — prima di  
fare acquisto di forme. :: :: ::

**MARIA A. PAVONE**

**DENTISTA**

Clinica diurna e notturna

**Rua Ruy Barbosa, 152**

**Dr. Filippo de Filippo**

**MEDICO E OPERATORE**

Chirurgo delle Benefi-  
cenza Portoghese — Pic-  
cola ed alta chirurgia —  
Malattie delle signore —  
Consulti: dalle 14 alle 16.  
— Consultorio e residenza:  
Piazza do Correio, 6 (an-  
golo di R. Anhangabahu')  
Tel. 4-9784



La Gran Marca

# Littorio

IL BURRO più delizioso

CONCESSIONARI :

Ferrari e Toni

Piazza da Sé, N. 11-A

